

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
24. toukokuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 775/2006, annettu 23 päivänä toukokuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 776/2006, annettu 23 päivänä toukokuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteen VII muuttamisesta yhteisön vertailulaboratorioiden osalta ⁽¹⁾	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 777/2006, annettu 23 päivänä toukokuuta 2006, vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾	9
	★ Komission direktiivi 2006/47/EY, annettu 23 päivänä toukokuuta 2006, ”avena fatuan” esiintymisestä viljakasvien siemenissä (Kodifioitu toisinto) ⁽¹⁾	18
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	Neuvosto	
	2006/369/EY:	
	★ Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2005, Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta	21
	Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista	22
	2006/370/EY:	
	★ Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2005, Euroopan yhteisön ja Kroatian tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta	31
	Euroopan yhteisön ja Kroatian tasavallan välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista	32

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

2006/371/EY:

- ★ Euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden hallitusten valtion- tai hallitusten päämiesten tasolla yhteisellä sopimuksella tehty päätös, tehty 19 päivänä toukokuuta 2006, Euroopan keskuspankin johtokunnan jäsenen nimittämisestä 41



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 775/2006,
annettu 23 päivänä toukokuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä toukokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 23 päivänä toukokuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	95,8
	204	39,3
	212	113,4
	999	82,8
0707 00 05	052	105,5
	628	151,2
	999	128,4
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 20	052	36,5
	204	41,7
	220	41,4
	388	72,9
	448	46,6
	624	52,2
	999	48,6
0805 50 10	052	42,5
	508	59,9
	528	55,7
	999	52,7
0808 10 80	388	87,4
	400	115,3
	404	115,5
	508	94,4
	512	79,9
	524	58,6
	528	107,3
	720	93,8
	804	103,2
	999	95,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 776/2006,**annettu 23 päivänä toukokuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteen VII muuttamisesta yhteisön vertailulaboratorioiden osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 882/2004 säädetään elintarvikkeiden ja rehujen sekä eläinten terveyden alalla toimivien yhteisön vertailulaboratorioiden yleisistä tehtävistä, velvollisuuksista ja vaatimuksista. Yhteisön vertailulaboratoriot on lueteltu kyseisen asetuksen liitteessä VII. Luettelo sisältää kaikki rehuja ja elintarvikkeita tutkivat yhteisön vertailulaboratoriot, jotka aiemmin nimettiin muissa säädöksissä.
- (2) Yhteisön vertailulaboratorioiden nimeämisen pitäisi edistää määrittystulosten parempaa laatua ja yhdenmukaisuutta.
- (3) Yhteisön vertailulaboratorioiden toiminnan pitäisi kattaa kaikki rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyden alat ja etenkin ne, joilla on tarvetta täsmällisiin määritys- ja diagnoosituloksiin.
- (4) Monilla aloilla, joilla sovelletaan yhteisön elintarvike- ja rehulainsäädäntöä ja eläinten terveyttä koskevaa lainsäädäntöä, on tarvetta nimetä uusia yhteisön vertailulaboratorioita aloille, jolla niitä ei vielä ole, erityisesti seuraavien osalta: suu- ja sorkkatauti, luomistauti (bruselloosi), listerioosi (*Listeria monocytogenes*), koagulaasipositiiviset stafylokokit, *Escherichia coli* mukaan lukien verosytotoksinen

E. coli (VTEC), kampylobakteerit, loiset (erityisesti *Trichinella*, *Echinococcus*, *Anisakis*), mikrobilääkeresistenssi, eläinproteiinit rehuissa, torjunta-ainejäämät, mykotoksiinit elintarvikkeissa ja rehuissa, raskasmetallit elintarvikkeissa ja rehuissa, dioksiinit ja PCB:t elintarvikkeissa ja rehuissa sekä polysykliset aromaattiset hiilivedyt (PAH).

- (5) Komissio käynnisti heinäkuussa 2005 ehdotuspyynnön uusien yhteisön vertailulaboratorioiden valintaa ja nimeämistä varten. Hakemusten arviointi saatiin päätökseen joulukuussa 2005, ja tuloksista ilmoitettiin kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille. Arvioinnin perusteella komissio katsoo, että kullakin alalla menestyksekkäät ehdokkaat olisi nimettävä uusiksi yhteisön vertailulaboratorioiksi.
- (6) On tarpeen päivittää asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteessä VII joitakin erityistietoja, jotka koskevat nykyisiä yhteisön vertailulaboratorioita.
- (7) Näin ollen asetus (EY) N:o 882/2004 olisi muutettava vastaavasti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 882/2004 liite VII tämän asetuksen liitteellä.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1; oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1.

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 882/2004 liite VII seuraavasti:

"LIITE VII

YHTEISÖN VERTAILULABORATORIOT

I. Yhteisön vertailulaboratoriot rehuja ja elintarvikkeita varten

1. Yhteisön vertailulaboratorio maitoa ja maitotuotteita varten
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Ranska
2. Yhteisön vertailulaboratoriot zoonosien (salmonella) määrittystä ja testausta varten
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Alankomaat
3. Yhteisön vertailulaboratorio merellisten biotoksiinien valvontaa varten
Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AESAs)
E-36200 Vigo
Espanja
4. Yhteisön vertailulaboratorio simpukoiden bakteeri- ja virussaastumisen valvontaa varten
The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS)
Weymouth
Dorset DT4 8UB
Yhdistynyt kuningaskunta
5. Yhteisön vertailulaboratorio *Listeria monocytogenes* -bakteeria varten
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Ranska
6. Yhteisön vertailulaboratorio koagulaasipositiivisia stafylokokkeja, mukaan lukien *Staphylococcus aureus*, varten
AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Ranska
7. Yhteisön vertailulaboratorio *Escherichia coli* -bakteeria, mukaan lukien verosytotoksininen *E. coli* (VTEC), varten
Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Italia

8. Yhteisön vertailulaboratorio kampylobakteeria varten
Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)
S-751 89 Uppsala
Ruotsi
9. Yhteisön vertailulaboratorio loisia varten (erityisesti *Trichinella*, *Echinococcus* ja *Anisakis*)
Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Italia
10. Yhteisön vertailulaboratorio mikrobilääkeresistenssiä varten
Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Tanska
11. Yhteisön vertailulaboratorio rehuissa esiintyvää eläinproteiinia varten
Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W)
B-5030 Gembloux
Belgia
12. Yhteisön vertailulaboratorio eläinperäisissä elintarvikkeissa olevia eläinlääkejäämiä ja vierasaineita varten
- a) Jäämät, jotka luetellaan direktiivin 96/23/EY liitteessä I olevan A ryhmän 1, 2, 3, 4 kohdassa, B ryhmän 2 d kohdassa ja B ryhmän 3 d kohdassa
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Alankomaat
- b) Jäämät, jotka luetellaan direktiivin 96/23/EY liitteessä I olevan B ryhmän 1 kohdassa ja B ryhmän 3 e kohdassa, sekä karbadoksi ja olakvindoksi
Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
AFSSA — site de Fougères
BP 90203
Ranska
- c) Jäämät, jotka luetellaan direktiivin 96/23/EY liitteessä I olevan A ryhmän 5 kohdassa ja B ryhmän 2 a, b ja e kohdassa
Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
D-12277 Berlin
Saksa
- d) Jäämät, jotka luetellaan direktiivin 96/23/EY liitteessä I olevan B ryhmän 3 c kohdassa
Istituto Superiore di Sanità
I-00161 Roma
Italia

13. Yhteisön vertailulaboratorio tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita (TSE) varten
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa B luvussa tarkoitettu laboratorio

The Veterinary Laboratories Agency
Woodham Lane
New Haw
Addlestone
Surrey KT15 3NB
Yhdistynyt kuningaskunta

14. Yhteisön vertailulaboratorio rehuissa käytettäviä lisäaineita varten

Eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ liitteessä II tarkoitettu laboratorio.

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Geel
Belgia

15. Yhteisön vertailulaboratorio muuntogeenisiä organismeja varten

Muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 ⁽²⁾ liitteessä tarkoitettu laboratorio

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Ispra
Italia

16. Yhteisön vertailulaboratorio elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia aineita varten

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Ispra
Italia

17. Yhteisön vertailulaboratoriot torjunta-ainejäämiä varten

a) Viljat ja rehut

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Tanska

b) Eläinperäiset elintarvikkeet ja erittäin rasvapitoiset tuotteet

Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Saksa

c) Hedelmät ja vihannekset, mukaan lukien erittäin vesi- ja happopitoiset tuotteet

Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)
Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG)
LAGV: E-46100 Burjassot-Valencia
PRRG: E-04120 Almería
Espanja

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽²⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

d) Yhden jäämän määrittämenetelmät

Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart
Postfach 1206
D-70702 Fellbach
Saksa

18. Yhteisön vertailulaboratorio rehuissa ja elintarvikkeissa esiintyviä raskasmetalleja varten

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Geel
Belgia

19. Yhteisön vertailulaboratorio mykotoksiineja varten

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Geel
Belgia

20. Yhteisön vertailulaboratorio polysyklisiä aromaattisia hiilivetyjä (PAH) varten

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus
Geel
Belgia

21. Yhteisön vertailulaboratorio rehuissa ja elintarvikkeissa esiintyviä dioksiineja ja PCB:itä varten

Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Saksa

II. Yhteisön vertailulaboratoriot eläinten terveyttä ja eläviä eläimiä varten

1. Yhteisön vertailulaboratorio klassista sikaruttoa varten

Yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetussa neuvoston direktiivissä 2001/89/EY⁽³⁾ tarkoitettu laboratorio.

2. Yhteisön vertailulaboratorio afrikkalaista hevosruttoa varten

Afrikkalaisen hevosruton valvontasäännöistä ja torjuntatoimenpiteistä 29 päivänä huhtikuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/35/EY⁽⁴⁾ tarkoitettu laboratorio.

3. Yhteisön vertailulaboratorio lintuinfluenssaa varten

Yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/EY kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston direktiivissä 2005/94/EY⁽⁵⁾ tarkoitettu laboratorio.

4. Yhteisön vertailulaboratorio Newcastlelta tautia varten

Yhteisön toimenpiteistä Newcastlelta taudin torjumiseksi 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/66/EY⁽⁶⁾ tarkoitettu laboratorio.

⁽³⁾ EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽⁴⁾ EYVL L 157, 10.6.1992, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽⁶⁾ EYVL L 260, 5.9.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

5. Yhteisön vertailulaboratorio sian vesikulaaritautia varten

Yhteisön yleisistä toimenpiteistä tiettyjen eläintautien torjumiseksi sekä swine vesicular -tautiin liittyvistä erityistoimenpiteistä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/119/ETY ⁽⁷⁾ tarkoitettu laboratorio.

6. Yhteisön vertailulaboratorio kalatauteja varten

Yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautiin torjumiseksi 24 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa neuvoston direktiivissä 93/53/ETY ⁽⁸⁾ tarkoitettu laboratorio.

7. Yhteisön vertailulaboratorio simpukoiden tauteja varten

Yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa neuvoston direktiivissä 95/70/EY ⁽⁹⁾ tarkoitettu laboratorio.

8. Yhteisön vertailulaboratorio raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuuden valvontaa varten

Raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta vastaavan erityislaitoksen nimeämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 tehdystä neuvoston päätöksessä 2000/258/EY ⁽¹⁰⁾ tarkoitettu laboratorio.

9. Yhteisön vertailulaboratorio bluetongue-tautia varten

Lampaan bluetongue-taudin torjunta- ja hävittämis-toimenpiteitä koskevista erityissäännöksistä 20 päivänä marraskuuta 2000 annetussa neuvoston direktiivissä 2000/75/EY ⁽¹¹⁾ tarkoitettu laboratorio.

10. Yhteisön vertailulaboratorio afrikkalaista sikaruttoa varten

Erityissäännöksistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi ja direktiivin 92/119/ETY muuttamisesta Teschenin taudin ja afrikkalaisen sikaruton osalta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetussa neuvoston direktiivissä 2002/60/EY ⁽¹²⁾ tarkoitettu laboratorio.

11. Yhteisön vertailulaboratorio kotieläinjalostusta varten

Puhdasrotuisten jalostusautojen testausmenetelmien ja tulosten arvioinnin yhdenmukaistamisessa yhteistyöosapuolena toimivan vertailuaseman nimeämisestä 23 päivänä heinäkuuta 1996 tehdystä neuvoston päätöksessä 96/463/EY ⁽¹³⁾ tarkoitettu laboratorio.

12. Yhteisön vertailulaboratorio suu- ja sorkkatautia varten

Yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, direktiivin 85/511/ETY sekä päätösten 89/531/ETY ja 91/665/ETY kumoamisesta ja direktiivin 92/46/ETY muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/85/EY ⁽¹⁴⁾ tarkoitettu laboratorio.

13. Yhteisön vertailulaboratorio luomistautia varten

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses
F-94700 Maisons-Alfort
Ranska

⁽⁷⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 69. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

⁽⁸⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 23. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽⁹⁾ EYVL L 332, 30.12.1995, s. 33. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 79, 30.3.2000, s. 40. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2003/60/EY (EYVL L 23, 28.1.2003, s. 30).

⁽¹¹⁾ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 74.

⁽¹²⁾ EYVL L 192, 20.7.2002, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽¹³⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 19.

⁽¹⁴⁾ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2005/615/EY (EUVL L 213, 18.8.2005, s. 14)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 777/2006,**annettu 23 päivänä toukokuuta 2006,****vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteen I muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 28 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 304/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 4 ja 5 kohdan,

on kuullut asetuksen (EY) N:o 304/2003 22 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY ⁽²⁾ 29 artiklalla perustettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 304/2003 pannaan täytäntöön kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä (PIC) tehty Rotterdamin yleissopimus, joka allekirjoitettiin 11 päivänä syyskuuta 1998 ja jonka yhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 2003/106/EY ⁽³⁾.
- (2) Kun otetaan huomioon neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun määräajan pidentämisestä ja eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä kyseisen direktiivin liitteeseen I sekä näitä aineita sisältävien kasvinsuojeluaineiden lupien peruuttamisesta 20 päivänä marraskuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 2076/2002 ⁽⁴⁾ sekä joidenkin tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja näitä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta 30 päivänä tammikuuta 2004 tehty komission päätös 2004/129/ETY ⁽⁵⁾, joita tarkastellaan kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta

1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽⁶⁾ yhteydessä, asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevaan 1 osaan olisi lisättävä useita kemikaaleja. Luetteloiden laadinnassa olisi otettava huomioon myös se, että mitään kyseessä olevista kemikaaleista ei ole ilmoitettu olemassa olevien aineiden arviointia koskevassa yhteisön tarkistusohjelmassa biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/ETY ⁽⁷⁾ mukaisesti, vaikka jotkin kemikaaleista on tunnistettu ja jäsenvaltiot voivat siten sallia niiden käytön kyseisissä tuotteissa enintään 1 päivään syyskuuta 2006 kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

- (3) Kun otetaan huomioon endosulfaanin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta 2 päivänä joulukuuta 2005 tehty komission päätös 2005/864/EY ⁽⁸⁾ sekä se, että endosulfaani on tunnistettu mutta sitä ei ole ilmoitettu arvioitavaksi direktiivin 98/8/ETY mukaisesti ja jäsenvaltiot voivat siten hyväksyä sen 1 päivään syyskuuta 2006, sen käyttö torjunta-aineena on ankarasti rajoitettu ja tämän vuoksi se olisi lisättävä kemikaalien luetteloon asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa.
- (4) Rotterdamin yleissopimuksen sopimuspuolten konferenssi päätti ensimmäisessä kokouksessaan syyskuussa 2004 tehdä useita muutoksia yleissopimuksen liitteeseen III, jossa luetaan PIC-menettelyä edellyttävät kemikaalit, ja nämä kaikki muutokset tulivat voimaan 1 päivään tammikuuta 2006 mennessä. Asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä I olevaan 1, 2 ja 3 osaan sisältyviä kemikaaliluetteloja olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (5) Lisäksi tiettyjä kemikaaleja koskevia tietoja on päivitetävä, jotta voidaan ottaa huomioon sääntelyn kehitys sen jälkeen, kun liitettä I viimeksi muutettiin. Asetuksen (EY) N:o 304/2003 liitteessä olevat 1 ja 2 osat sisältävät myös joitakin pieniä virheitä, jotka on korjattava.
- (6) Näistä syistä asetusta (EY) N:o 304/2003 olisi muutettava vastaavasti.

⁽¹⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 775/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 27).

⁽²⁾ EYVL 196, 16.8.1967, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/73/EY (EUVL L 152, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL L 319, 23.11.2002, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2005 (EUVL L 211, 13.8.2005, s. 6).

⁽⁵⁾ EUVL L 37, 10.2.2004, s. 27. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2005.

⁽⁶⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2006/39/EY (EUVL L 104, 13.4.2006, s. 30).

⁽⁷⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁸⁾ EUVL L 317, 3.12.2005, s. 25.

- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 67/548/ETY 29 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2006.

Komission puolesta
Stavros DIMAS
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 304/2003 liite I seuraavasti ⁽¹⁾:

1) Muutetaan 1 osa seuraavasti:

a) Lisätään seuraavat kohdat:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"1,3-diklooripropeeni (cis) (1Z)-1,3-diklooriprop-1-enei	10061-01-5	233-195-8	2903 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
2-aminobutaani	13952-84-6	237-732-7	2921 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Asifluorfeeni	50594-66-6	256-634-5	2916 39 00	p(1)-p(2)	b-b	
Ametriini	834-12-8	212-634-7	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Bensultappi	17606-31-4		2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Kalsiferoli	50-14-6	200-014-9	2936 29 90	p(1)	b	
Kartappi	15263-53-3		2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Kinometionaatti	2439-01-2	219-455-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Klorfenvinfossi	470-90-6	207-432-0	2919 00 90	p(1)-p(2)	b-b	
Klormefossi	24934-91-6	246-538-1	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Kolekalsiferoli	67-97-0	200-673-2	2936 29 90	p(1)	b	
Kumafuryyli	117-52-2	204-195-5	2932 29 80	p(1)-p(2)	b-b	
Krimidiini	535-89-7	208-622-6	2933 59 95	p(1)	b	
Syanatsiini	21725-46-2	244-544-9	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Dinobutoni	973-21-7	213-546-1	2920 90 10	p(1)-p(2)	b-b	
Endosulfaani +	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)	b	
Etioni	563-12-2	209-242-3	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Fenpropatriini	39515-41-8	254-485-0	2926 90 95	p(1)-p(2)	b-b	
Flurenoli	467-69-6	207-397-1	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
Furatiokarbi	65907-30-4	265-974-3	2932 99 85	p(1)-p(2)	b-b	
Heksatsinoni	51235-04-2	257-074-4	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
Iminoktadiini	13516-27-3	236-855-3	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Isoksationi	18854-01-8	242-624-8	2934 99 90	p(1)	b	
Metidationi	950-37-8	213-449-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Metoksuroni	19937-59-8	243-433-2	2924 21 90	p(1)-p(2)	b-b	
Monuroni	150-68-5	205-766-1	2924 21 90	p(1)	b	
Ometoaatti	1113-02-6	214-197-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Pebulaatti	1114-71-2	214-215-4	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Skillirosidi	507-60-8	208-077-4	2938 90 90	p(1)	b	
Strykniini	57-24-9	200-319-7	2939 99 00	p(1)	b	
Terbufossi	13071-79-9	235-963-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Talliumsulfaatti	7446-18-6	231-201-3	2833 29 90	p(1)	b	
Tiosyklami	31895-22-4	250-859-2	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Triatsofossi	24017-47-8	245-986-5	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Tridemorfi	24602-86-6	246-347-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Vamidotioni	2275-23-2	218-894-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b"	

⁽¹⁾ Konsolidoitu toisinto liitteestä I, sellaisena kuin se on muutettuna, on nähtävissä Internet-osoitteessa <http://ecb.jrc.it/edex/>

- b) Korvataan kohdat 1,2-dibromietaani (Etyleenidibromidi), 1,2-dikloorietaani (etyleenidikloridi), 2-naftyyliamiini ja sen suolat, 2,4,5-T, 4-aminobifenyli ja sen suolat, Asefaatti, Aldikarbi, Asbestikuidut, Atratsiini, Atsinfossietyyli, Bentsidiini ja sen suolat, Bentsidiinjohdannaiset, Binapakryyli, Klordimeformi, Klorbentsylaatti, Klotsolinaatti, Kreosootti ja kreosootinsukuiset aineet, DBB (di- μ -okso-di-n-butyyliitahydroksiboraani), Dikofoli, joka sisältää < 78 % p,p'-dikofolia tai 1 g/kg DDT:tä ja DDT:n sukuisia yhdisteitä, Dinosebi, sen asetaatti ja suolat, Dinoterbi, DNOC, Pölytettävät jauhevalmisteet, jotka sisältävät yhdistelmänä benomyyliä vähintään 7 prosenttia, karbofuraania vähintään 10 prosenttia ja tiraamia vähintään 15 prosenttia, Fentiiniasetaatti, Fentiinihydroksidi, Ferbaami, Fluoriasetamidi, HCH, joka sisältää vähemmän kuin 99,0 % gamma-isomeeriä, Heksakloorietaani, Lindaani (γ -HCH), Maleiinihydratsidi ja sen suolat, paitsi koliini-, kalium- ja natriumsuolat; Maleiinihappohydratsidin koliini-, kalium- ja natriumsuolat, jotka sisältävät enemmän kuin 1 mg/kg vapaata hydratsiinia ilmaistuna happoekvivalenttina, Elohopeayhdisteet, Metamidofossi (liukoiset, nestemäiset valmisteet, joissa on yli 600 g tehoainetta/l), Metyyliparationi, Monokrotofossi, Nitrofeeni, Nonyylifenoli $C_6H_4(OH)C_6H_{10}$, Nonyylifenolietoksyylaatti (C_2H_4O) $_n$ $C_{15}H_{24}O$, Parationi, Pentakloorifenoli, Fosfamidoni (liukoiset, nestemäiset valmisteet, joissa on yli 1 000 g tehoainetta/l), Polybromatut bifenyylit (PBB), Pyratsofossi, Kvintotseeni, Teknatseeni, Lyijytetraetyyli, Lyijytetrametyyli, Triorgaaniset tinayhdisteet, Tris-atsiridinyyli-fosfinoksiidi ja Tsinebi seuraavasti:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitus (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
*1,2-dibromietaani (Etyleenidibromidi) #	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
1,2-dikloorietaani (Etyleenidikloridi) #	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
2-naftyyliamiini (Naftaleeni-2-amiini) ja sen suolat +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 ja muut	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 ja muut	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2,4,5-T ja sen suolat ja esterit #	93-76-5 ja muut	202-273-3, 229-188-1 ja muut	2918 90 90	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
4-aminobifenyli (bifenyli-4-amiini) ja sen suolat +	92-67-1, 2113-61-3 ja muut	202-177-1 ja muut	2921 49 80, 2921 44 90	i(1) i(2)	b b	
Asefaatti +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
Aldikarbi +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	sr-b	
Asbestikuidut +:	1332-21-4 ja muut					Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Krokidoliitti #	12001-28-4		2524 00	i	b	
Amosiitti #	12172-73-5		2524 00	i	b	
Antofylliitti #	77536-67-5		2524 00	i	b	
Aktinoliitti #	77536-66-4		2524 00	i	b	
Tremoliitti #	77536-68-6		2524 00	i	b	
Krysotiili +	12001-29-5 tai 132207-32-0		2524 00	i	b	
Atratsiini +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)-p(2)	sr-b	
Atsinfossietyyli	2642-71-9	220-147-6	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Bentsidiini ja sen suolat +	92-87-5, 36341-27-2 ja muut	202-199-1, 252-984-8 ja muut	2921 59 90	i(1)-i(2) i(2)	sr-b b	
Bentsidiinjohdannaiset +	—	—				

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitus (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
Binapakryyli #	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Klordinimeformi #	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Klorbentsylaatti #	510-15-6	208-110-2	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Klotsolinaatti +	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
Kreosootti ja kreosootinsukuiset aineet	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-82-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00	i(2)	b	
DBB (di- μ -okso-di-n-butyylitinahydroksiboraani)/2,2-dibutyyli-1,2,3,4-dioksinaboorietan-4-oli	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
Dikofoli, joka sisältää < 78 % p,p'-dikofolia tai 1 g/kg DDT:tä ja DDT:n sukuisia yhdisteitä +	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
Dinosebi ja sen suolat ja esterit #	88-85-7 ja muut	201-861-7 ja muut	2908 90 00 2915 39 90	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Dinoterbi +	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
Dinitro-ortokresoli (DNOC) ja sen suolat (kuten ammoniumsuola, kaliumsuola ja natriumsuola) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Pölytettävät jauhevalmisteet, jotka sisältävät yhdistelmänä benomyyliä vähintään 7 prosenttia, karbofuraania vähintään 10 % ja tiraamia vähintään 15 prosenttia #	17804-35-2 1563-66-2 137-26-8	241-775-7 216-353-0 205-286-2	2933 90 80 2932 90 90 2930 30 00	p(1) p(2)	b b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Fentiiniasetaatti +	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
Fentiinihydroksidi +	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitus (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
Ferbaami	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
Fluoriasetamidi #	640-19-7	211-363-1	2924 19 00	p(1)	b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
HCH/Heksakloori-sykloheksaani (isomeerien seos) #	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Heksakloorietaani	67-72-1	200-666-4	2903 19 80	i(1)	sr	
Lindaani (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
a) Maleiinihydratsidi ja sen suolat, paitsi koliini-, kalium- ja natriumsuolat	123-33-1	204-619-9	2933 99 90 ja muut	p(1)	b	
b) Maleiinihappohydratsidin koliini-, kalium- ja natriumsuolat, jotka sisältävät enemmän kuin 1 mg/kg vapaata hydratsiinia ilmaistuna happoekvivalenttina	61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	257-261-0, 248-972-7				
Elohopeayhdisteet, myös epäorgaaniset elohopeayhdisteet, alkyylilohopeayhdisteet sekä alkyylioksi-alkyyli- ja aryylilohopeayhdisteet #	10112-91-1, 21908-53-2 ja muut	233-307-5, 244-654-7 ja muut	2827 39 80, 2825 90 50 ja muut	p(1)-p(2)	b-sr	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Metamidofossi (Aineen liukoiset nestemäiset valmisteet, joissa on yli 600 g vaikuttavaa ainetta litraa kohti) #	10265-92-6	233-606-0	2930 90 70	p(2)	b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Metyyliparationi + #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Monokrotofossi #	6923-22-4	230-042-7	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kiertokirje osoitteessa www.pic.int/
Nitrofeeni +	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)-p(2)	b-b	
Nonyylifenoli C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ +	25154-52-3 (fenoli, nonyyli-), 84852-15-3 (fenoli, 4-nonyyli-, haaraketjuinen) 11066-49-2 (isononyylifenoli), 90481-04-2, (fenooli, nonyyli-, haaraketjuinen), 104-40-5 (p-nonyylifenoli) ja muut	246-672-0 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 ja muut	2907 13 00	i(1)	sr	

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitus (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
Nonyylifenoli-etoksyylaatti (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 ja muut		3402 13 00	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	
Parationi #	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Pentakloorifenoli ja sen suolat ja esterit	87-86-5 ja muut	201-778-6 ja muut	2908 10 00 ja muut	p(1)-p(2)	b-sr	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Fosfamidoni (liukoiset, nestemäiset valmistet, joissa on yli 1 000 g tehoainetta/l) #	13171-21-6 (E- ja Z-isomeerien seos) 23783-98-4 (Z- isomeeri) 297-99-4 (E- isomeeri)	236-116-5	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Polybromatut bifenyylit (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 ja muut	237-137-2 252-994-2 248-696-7	2903 69 90 ja muut	i(1)	sr	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Pyratsofossi +	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)-p(2)	b-b	
Kvintotseeni +	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
Teknatseeni +	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
Lyijytetraetyyli #	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sr	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Lyijytetrametyyli #	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sr	Ks. PIC-kierto- kirje osoitteessa www.pic.int/
Triorgaaniset tinayhdisteet +	—	—	2931 00 95 ja muut	p(2) i(2)	sr sr	
Tris-atsiridinyyli-fosfinoksidi (1,1',1"-fosforyyli-tri-atsiridiini) +	545-55-1	208-892-5	2933 99 90	i(1)	sr	
Tsinebi	12122-67-7	235-180-1	2930 90 70	p(1)	b"	

2) Muutetaan 2 osa seuraavasti:

a) Lisätään seuraava kohta:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
"Endosulfaani	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p	b"

- b) Korvataan kohdat 2-naftyyliamiini ja sen suolat, 4-aminobifenyyli ja sen suolat, Bentsidiini ja sen suolat, Bentsidiini-johdannaiset, Dikofoli, joka sisältää < 78 % p,p'-dikofolia tai 1 g/kg DDT:tä ja DDT:n sukuisia yhdisteitä, Fentiinihydroksidi, Metyyliparationi, Nonyylifenoli C₆H₄(OH)C₉H₁₉, Nonyylifenolietoksyalaatti (C₂H₄O)_nC₁₅H₂₄O sekä Orgaaniset tinayhdisteet ja erityisesti tributyyliyhdisteet, mukaan luettuna bis(tributyylitina)oksidi seuraavasti:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
2-naftyyliamiini (naftaleeni-2-amiini) ja sen suolat	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 ja muut	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 ja muut	2921 45 00	i	b
4-aminobifenyyli (bifenyyli-4-amiini) ja sen suolat	92-67-1, 2113-61-3 ja muut	202-177-1 ja muut	2921 49 80, 2921 44 90	i	b
Bentsidiini ja sen suolat	912-87-5, 36341-27-2 ja muut	202-199-1, 252-984-8 ja muut	2921 59 90	i	sr
Bentsidiini-johdannaiset	—	—			
Dikofoli, joka sisältää < 78 % p,p'-dikofolia tai 1 g/kg DDT:tä ja DDT:n sukuisia yhdisteitä	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	b
Fentiinihydroksidi	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p	b
Metyyliparationi #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p	b
Nonyylifenoli C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉	25154-52-3 (fenoli, nonyyli-), 84852-15-3 (fenoli, 4-nonyyli-, haaraketjuinen) 11066-49-2 (isononyylifenoli), 90481-04-2, (fenooli, nonyyli-, haaraketjuinen), 104-40-5(p-nonyylifenoli) ja muut	246-672-0 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 ja muut	2907 13 00	i	sr
Nonyylifenolietoksyalaatti (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 ja muut		3402 13 00	i p	sr b
Triorgaaniset tinayhdisteet ja erityisesti tributyyliyhdisteet, mukaan luettuna bis(tributyylitina)oksidi	56-35-9 ja muut	200-268-0 ja muut	2931 00 95 ja muut	p	sr"

- c) Poistetaan Endriiniä, Parationia, Lyijytetraetyyliä ja Lyijytetrametyyliä koskevat kohdat.

3) Muutetaan 3 osa seuraavasti:

- a) Lisätään seuraavat kohdat:

Kemikaali	CAS-numero(t)	Ryhmä
"Parationi	56-38-2	Torjunta-aine
Lyijytetraetyyli	78-00-2	Teollisuuskemikaali
Lyijytetrametyyli	75-74-1	Teollisuuskemikaali"

- b) Korvataan kohdat 2,4,5-T, Dinosebi ja sen suolat, DNOC ja sen suolat (kuten ammoniumsuola, kaliumsuola ja natriumsuola), Etyleenidikloridi, Pentakloorifenoli sekä Metyyliparationi (emulgoituvat tiivisteet (Einecs), joissa on 19,5, 40, 50 tai 60 prosenttia vaikuttavaa ainetta, sekä pölyt, joissa on 1,5, 2 tai 3 prosenttia vaikuttavaa ainetta), seuraavasti:

Kemikaali	CAS-numero(t)	Ryhmä
"2,4,5-T ja sen suolat ja esterit	93-76-5 #	Torjunta-aine
Dinosebi ja sen suolat ja esterit	88-85-7 #	Torjunta-aine
Dinitro-ortokresoli (DNOC) ja sen suolat (kuten ammoniumsuola, kaliumsuola ja natriumsuola)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Torjunta-aine
Etyleenidikloridi (1,2-dikloorietaani)	107-06-2	Torjunta-aine
Pentakloorifenoli ja sen suolat ja esterit	87-86-5 #	Torjunta-aine
Metyyliparationi (emulgoituvat tiivisteet (EC), joissa on vähintään 19,5 prosenttia vaikuttavaa ainetta, sekä pölyt, joissa on vähintään 1,5 prosenttia vaikuttavaa ainetta)	298-00-0	Erittäin vaarallinen torjunta-ainevalmiste

Luetellaan ainoastaan perusyhdisteiden CAS-numerot."

- c) Poistetaan kohta Parationi (tämän aineen kaikki valmisteet – aerosolit, pölytettävät jauheet (DP), emulgoituvat tiivisteet (EC), pelletit (GR) ja vettyvät jauheet (WP) – kuuluvat mukaan, lukuun ottamatta kapseloituja suspensioita (CS)). Lisäksi poistetaan kohta Monokrotofossi (aineen liukoiset nestemäiset valmisteet, joissa on yli 600 g vaikuttavaa ainetta litraa kohti).

**KOMISSION DIREKTIIVI 2006/47/EY,
annettu 23 päivänä toukokuuta 2006,
”avena fatuan” esiintymisestä viljakasvien siemenissä
(Kodifioitu toisinto)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

1 artikla

Jäsenvaltioiden on pyynnöstä annettava direktiivin 66/402/ETY 11 artiklan mukainen virallinen todistus,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ”Avena fatuan” esiintymisestä rehukasvien ja viljakasvien siemenissä 2 päivänä toukokuuta 1974 annettua komission direktiiviä 74/268/ETY ⁽²⁾ on muutettu huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi.
- (2) Direktiivissä 66/402/ETY säädetään toleransseista *avena fatuan* esiintymiselle viljakasvien siemenissä.
- (3) Nämä toleranssit näyttävät olevan liian korkeat. Näin ollen verrattuna tiettyihin direktiivissä 66/402/ETY säädettyihin lisämerkintöjä koskeviin vaatimuksiin siemenet ovat *avena fatuan* esiintymistä koskevien erityisten edellytysten mukaisia.
- (4) Tältä osin vahvistetut erityiset edellytykset ovat sellaisia, että ne toisaalta täyttävät nämä vaatimukset, mutta ne myös ottavat huomioon siementen tuotannon ja tarkastuksen mahdollisuudet.
- (5) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.
- (6) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä I olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin,

a) jos kasvustosta ei löydy *avena fatuaa* mainitun direktiivin liitteen I säännösten mukaisesti suoritettussa virallisessa viljelystarkastuksessa ja jos vähintään 100 g näytteestä, joka on otettu mainitun direktiivin 7 artiklan säännösten mukaisesti, ei virallisessa tarkastuksessa löydy *avena fatuaa*, tai

b) jos vähintään 3 kg näytteestä, joka on otettu mainitun direktiivin 7 artiklan säännösten mukaisesti, ei virallisessa tarkastuksessa löydy *avena fatuaa*.

2 artikla

Jäsenvaltiot voivat säätää, että virallista todistusta ei saa antaa kuin toisessa 1 artiklassa tarkoitetuista tapauksista.

3 artikla

Kumotaan direktiivi 74/268/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä I olevassa A osassa mainitulla direktiivillä, sanottu kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä I olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/14/EY (EUVL L 14, 18.1.2005, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.5.1974, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 78/511/ETY (EYVL L 157, 15.6.1978, s. 34).

⁽³⁾ Katso liitteessä I oleva A osa.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2006.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

A OSA

Kumottu direktiivi ja sen muutos

(3 artiklassa tarkoitettut)

Komission direktiivi 74/268/ETY (EYVL L 141, 24.5.1974, s. 19)

Komission direktiivi 78/511/ETY (EYVL L 157, 15.6.1978, s. 34)

B OSA

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle

(3 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
74/268/ETY	1 päivä heinäkuuta 1974
78/511/ETY	1 päivä heinäkuuta 1980

LIITE II

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 74/268/ETY	Tämä direktiivi
2 artiklan johdantokappale	1 artiklan johdantokappale
2 artiklan ensimmäinen luetelmakohta	1 artiklan a alakohta
2 artiklan toinen luetelmakohta	1 artiklan b alakohta
3 artikla	2 artikla
4 artikla	—
—	3 artikla
—	4 artikla
5 artikla	5 artikla
—	Liitteet I–II

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä marraskuuta 2005,

**Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan
sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta**

(2006/369/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Bulgarian tasavallan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että neuvosto tekee päätöksen sopimuksen tekemisestä.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen voimaantuloon saakka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. BROWN

**Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan välinen
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

BULGARIAN TASAVALTA (jäljempänä 'Bulgaria'),

(jäljempänä 'osapuolet'), jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Bulgarian välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa näkökohdissa, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lento-reiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Bulgarian kahdenvälisten lentoliikennesopimusten määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava täysin kyseisen oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Bulgarian väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että näiden neuvottelujen yhteydessä Euroopan yhteisön tarkoituksena ei ole vaikuttaa Euroopan yhteisön ja Bulgarian välisen lentoliikenteen kokonaismäärään tai yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Bulgarian lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.
2. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun jossain liitteessä 1 mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla

Nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Bulgarian lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista. Tämän artiklan 4 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat Bulgarian tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja kyseisen jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 5 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä Bulgarian on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Bulgaria voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai
- iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

Bulgaria ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

4. Saatuaan ilmoituksen Bulgarian tekemästä nimeämisestä jäsenvaltion on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittajalla on Bulgarian lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) ansiolentoluvan myöntämisestä vastaava Bulgaria harjoittaa lentoliikenteen harjoittajan tehokasta lakisääteistä valvontaa ja huolehtii tämän valvonnan jatkuvuudesta; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi Bulgarian tai bulgarialaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti joko Bulgarian tai bulgarialaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tosiasiallisessa määräysvallassa.

5. Jäsenvaltio voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti Bulgarian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

- i) lentoliikenteen harjoittajalla ei ole Bulgarian lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;
- ii) ansiolentoluvan myöntämisestä vastaava Bulgaria ei harjoita lentoliikenteen harjoittajan tehokasta lakisääteistä valvontaa tai huolehdi tämän valvonnan jatkuvuudesta; tai
- iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole Bulgarian tai bulgarialaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Bulgarian välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Bulgarialle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei huolimatta niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä saa estää jäsenvaltioita määräämästä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Bulgarian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Bulgarian nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Sopimuksen liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

7 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan

saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden ja Bulgarian väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

9 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Salzburgissa viidentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalil, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja bulgarian kielellä.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 За европейската общност

Por la República de Bulgaria
 Za Bulharskou republiku
 For Republikken Bulgarien
 Für die Republik Bulgarien
 Bulgaaria Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας
 For the Republic of Bulgaria
 Pour la République de Bulgarie
 Per la Repubblica di Bulgaria
 Bulgārijas Republikas vārdā
 Bulgarijos Respublikos vardu
 A Bolgár Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Bulgarija
 Voor de Republiek Bulgarije
 W imieniu Republiki Bułgarii
 Pela República da Bulgária
 Za Bulharskú republiku
 Za Republika Bolgarijo
 Bulgarian tasavallan puolesta
 För Republiken Bulgarien
 За Република България

LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Bulgarian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Sofiassa 4 päivänä marraskuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Itävalta-sopimus',
luettava yhdessä Wienissä 28 päivänä kesäkuuta 1996 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
 - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 14 päivänä toukokuuta 1957, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Belgia-sopimus';
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan välinen sopimus säännöllisestä kaupallisesta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Nikosiossa 8 päivänä toukokuuta 1965, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Kypros-sopimus';
 - Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan hallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen Sofiassa 25 päivänä syyskuuta 1967 allekirjoitettu lentoliikennesopimus, jonka osalta Tšekin tasavalta on ilmoittanut, että se katsoo sopimuksen määräysten sitovan itseään, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Tšekki-sopimus';
 - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 24 päivänä toukokuuta 1958, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Tanska-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi täydennettynä 24 päivänä toukokuuta 1958 päivättyllä kirjeenvaihdolla;
 - Suomen tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Helsingissä 19 päivänä maaliskuuta 1970, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Suomi-sopimus';
 - Ranskan tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Pariisissa 4 päivänä elokuuta 1965, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Ranska-sopimus',
sellaisena kuin se on täydennettynä 4 päivänä elokuuta 1965 päivättyllä kirjeenvaihdolla,
sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä kesäkuuta ja 10 päivänä heinäkuuta 1969 päivättyllä kirjeenvaihdolla,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Sofiassa 26 päivänä tammikuuta 2000 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Saksan liittotasavallan ja Bulgarian tasavallan välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 11 päivänä kesäkuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Saksa-sopimus',
sellaisena kuin se on täydennettynä Sofiassa 1 päivänä lokakuuta 2001 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla,
luettava yhdessä 15 päivänä elokuuta 2002 ja 20 päivänä huhtikuuta 2004 päivättyjen noottien kanssa;
 - Helleenien tasavallan hallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ateenassa 1 päivänä marraskuuta 2002, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Kreikka-sopimus',
luettava yhdessä Ateenassa 23 päivänä helmikuuta 2000 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
 - Unkarin kansantasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 29 päivänä elokuuta 1969, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Unkari-sopimus';
 - Irlannin hallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Dublinissa 27 päivänä heinäkuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Irlanti-sopimus';
 - Italian tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 27 päivänä toukokuuta 1974, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria-Italia-sopimus',
luettava yhdessä Roomassa 4 päivänä huhtikuuta 1974 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa,
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Roomassa 25 päivänä heinäkuuta 1997 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla;

- Latvian tasavallan hallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Varsovassa 19 päivänä toukokuuta 1999, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Latvia-sopimus';
 - Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Sofiassa 8 päivänä toukokuuta 1965, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Luxemburg-sopimus';
 - Maltan tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Varnassa 23 päivänä heinäkuuta 1982, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Malta-sopimus',

luettava yhdessä Maltassa 12 päivänä huhtikuuta 1982 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
 - Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 7 päivänä helmikuuta 1958, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Alankomaat-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi täydennettynä Haagissa 6 päivänä elokuuta 2002 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Puolan tasavallan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Varsovassa 16 päivänä toukokuuta 1949, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Puola-sopimus';
 - Portugalin hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Lissabonissa 22 päivänä lokakuuta 1975, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Portugali-sopimus';
 - Slovakian tasavallan hallituksen ja Bulgarian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Sofiassa 8 päivänä joulukuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Slovakia-sopimus';
 - Espanjan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Sofiassa 6 päivänä marraskuuta 1971, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Espanja-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Sofiassa 21 päivänä lokakuuta 1978 tehdyllä yhteisesti hyväksytyllä pöytäkirjalla;
 - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Sofiassa 17 päivänä huhtikuuta 1957, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Ruotsi-sopimus';
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Bulgarian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Lontoossa 28 päivänä toukokuuta 1970, jäljempänä liitteessä II 'Bulgaria–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimus',

sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä elokuuta 1973 päivätyllä noottienvaihdolla; luettava yhdessä Lontoossa 15 päivänä tammikuuta 1998 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
- b) Bulgarian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidit tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä.
-

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Bulgaria–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Belgia-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Kypros-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Tšekki-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Tanska-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Suomi-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Ranska-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Saksa-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Irlanti-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Italia-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Latvia-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Alankomaat-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Puola-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Portugali-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Slovakia-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Espanja-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Ruotsi-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 3 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Bulgaria–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Belgia-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Kypros-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Tanska-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Suomi-sopimuksen 3.4 artikla
- Bulgaria–Ranska-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Kreikka-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Unkari-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Irlanti-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Italia-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Latvia-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Luxemburg-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Malta-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Alankomaat-sopimuksen 2 artikla

- Bulgaria–Puola-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Portugali-sopimuksen 5 artikla
- Bulgaria–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Espanja-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Ruotsi-sopimuksen 2 artikla
- Bulgaria–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 4 artikla

c) Lakisääteinen valvonta:

- Bulgaria–Kreikka-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Saksa-sopimuksen 11 a artikla
- Bulgaria–Ranska-sopimuksen 12 a artikla
- Bulgaria–Italia-sopimuksen 9 b artikla

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Bulgaria–Itävalta-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Belgia-sopimuksen 5 artikla
- Bulgaria–Kypros-sopimuksen 8 artikla
- Bulgaria–Tšekki-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Tanska-sopimuksen 5 artikla
- Bulgaria–Suomi-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Ranska-sopimuksen 10 artikla
- Bulgaria–Saksa-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Kreikka-sopimuksen 10 artikla
- Bulgaria–Unkari-sopimuksen 12 artikla
- Bulgaria–Irlanti-sopimuksen 11 artikla
- Bulgaria–Italia-sopimuksen 8 artikla
- Bulgaria–Latvia-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Luxemburg-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Malta-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Alankomaat-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Portugali-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Slovakia-sopimuksen 8 artikla
- Bulgaria–Espanja-sopimuksen 11 artikla
- Bulgaria–Ruotsi-sopimuksen 5 artikla
- Bulgaria–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 5 artikla

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Bulgaria–Itävalta-sopimuksen 11 artikla
- Bulgaria–Belgia-sopimuksen 4 artikla
- Bulgaria–Kypros-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Tšekki-sopimuksen 10 artikla
- Bulgaria–Tanska-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Suomi-sopimuksen 8 artikla

- Bulgaria–Ranska-sopimuksen 13 artikla
- Bulgaria–Saksa-sopimuksen 8 artikla
- Bulgaria–Kreikka-sopimuksen 13 artikla
- Bulgaria–Unkari-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Irlanti-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Italia-sopimuksen 7 artikla
- Bulgaria–Latvia-sopimuksen 9 artikla
- Bulgaria–Luxemburg-sopimuksen 5 artikla
- Bulgaria–Malta-sopimuksen 9 artikla
- Bulgaria–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla
- Bulgaria–Puola-sopimuksen liitteen 4 artikla
- Bulgaria–Portugali-sopimuksen 10 artikla
- Bulgaria–Slovakia-sopimuksen 10 artikla
- Bulgaria–Espanja-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Ruotsi-sopimuksen 6 artikla
- Bulgaria–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 9 artikla

LIITE III

Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla)
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä marraskuuta 2005,
Euroopan yhteisön ja Kroatian tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan
sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta
(2006/370/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Kroatian tasavallan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Kroatian tasavallan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että neuvosto tekee päätöksen sopimuksen tekemisestä.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen voimaantuloon saakka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. BROWN

Euroopan yhteisön ja Kroatian tasavallan välinen
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

KROATIAN TASAVALTA (jäljempänä 'Kroatia'),

(jäljempänä 'osapuolet'), jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Kroatian välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy kyseisten Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden hyväksymän Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa näkökohdissa, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Kroatian kahdenvälisen lentoliikennesopimusten eräät määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava kyseisen oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Kroatian väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että näiden neuvottelujen yhteydessä Euroopan yhteisön tarkoituksena ei ole vaikuttaa Euroopan yhteisön ja Kroatian välisen lentoliikenteen kokonaismäärään tai yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Kroatian lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

TOTEAVAT, että koska Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Kroatian välisistä lentoliikennesopimuksista useimmissa ei määrätä kapasiteetin rajoittamisesta, kummankin osapuolen liikenne voi lisääntyä nykyisestä,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.

2. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava

viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla

Jäsenvaltion tekemä nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Kroatian lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä Kroatian on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Kroatia voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai
- iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

Kroatia ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

4. Liikenneoikeuksia myönnetään edelleen kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Kroatian välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Kroatialle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei huolimatta niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä saa estää jäsenvaltioita määräämistä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Kroatian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Kroatian nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Sopimuksen liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

7 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.
2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.
3. Jäsenvaltioiden ja Kroatian väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

9 artikla

Voimassaolon päätyminen

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.
2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Salzburgissa viidentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja kroatian kielellä.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Za Europsku zajednicu

Por la República de Croacia
 Za Chorvatskou republiku
 For Republikken Kroatien
 Für die Republik Kroatien
 Horvaatia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
 For the Republic of Croatia
 Pour la République de Croatie
 Per la Repubblica di Croazia
 Horvātijas Republikas vārdā
 Kroatijos Respublikos vardu
 A Horvát Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Kroazja
 Voor de Republiek Kroatië
 W imieniu Republiki Chorwacji
 Pela República da Croácia
 Za Chorvátsku republiku
 Za Republiko Hrvatsko
 Kroatian tasavallan puolesta
 För Republiken Kroatien
 Za Republiku Hrvatsku

LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Kroatian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Wienissä 23 päivänä kesäkuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Itävalta-sopimus';
 - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Zagrebissa 12 päivänä maaliskuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Belgia-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 28 päivänä huhtikuuta ja 2 päivänä toukokuuta 2003 päivätyllä kirjeenvaihdolla.
 - Tšekin tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Prahassa 22 päivänä tammikuuta 1999, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Tšekki-sopimus';
 - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Oslossa 6 päivänä maaliskuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Tanska-sopimus';
 - Viron tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Zagrebissa 31 päivänä maaliskuuta 2004, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Viro-sopimus';
 - Ranskan tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Zagrebissa 27 päivänä tammikuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Ranska-sopimus',

luettava yhdessä Dubrovnikissa 29 päivänä elokuuta 1996 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
 - Saksan liittotasavallan ja Kroatian tasavallan välinen lentoliikennesopimus, parafoitu ja lisätty Bonnissa 23 päivänä heinäkuuta 1997 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan liitteeksi 2, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Saksa-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Dubrovnikissa 4 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Helleenien tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Ateenassa 27 päivänä helmikuuta 2001, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Kreikka-sopimus';
 - Unkarin tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Wienissä 7 päivänä kesäkuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Unkari-sopimus';
 - Kroatian tasavallan hallituksen ja Irlannin hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Dublinissa 11 päivänä joulukuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Irlanti-sopimus';
 - Italian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Roomassa 8 päivänä heinäkuuta 1998, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Italia-sopimus';
 - Latvian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Riikassa 18 päivänä lokakuuta 1999, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Latvia-sopimus';
 - Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Dubrovnikissa 24 päivänä heinäkuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Luxemburg-sopimus';
 - Maltan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Vallettassa 13 päivänä lokakuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Malta-sopimus';
 - Alankomaiden kuningaskunnan ja Kroatian tasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Zagrebissa 30 päivänä huhtikuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia-Alankomaat-sopimus';

- Puolan tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Varsovassa 19 päivänä kesäkuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Puola-sopimus',
luettava yhdessä Varsovassa 28 päivänä huhtikuuta 1995 tehdyn yhteisesti hyväksytyyn pöytäkirjan kanssa;
 - Kroatian tasavallan ja Portugalin tasavallan välinen lentoliikennesopimus, parafoitu ja lisätty Zagrebissa 27 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan liitteeksi 2, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Portugali-sopimus';
 - Slovakian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Zagrebissa 12 päivänä helmikuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Slovakia-sopimus'
 - Slovenian tasavallan ja Kroatian tasavallan välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Brdo pri Kranjussa 8 päivänä heinäkuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Slovenia-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 5 päivänä heinäkuuta 1999 päivätyllä yhteisesti hyväksytyllä liitteellä;
 - Espanjan kuningaskunnan ja Kroatian tasavallan välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Madridissa 21 päivänä heinäkuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Espanja-sopimus'
 - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Oslossa 6 päivänä maaliskuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Ruotsi-sopimus';
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Zagrebissa 21 päivänä helmikuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimus';
- b) Kroatian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Liettuan tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Zagrebissa 4 päivänä joulukuuta 2002, jäljempänä liitteessä II 'Kroatia–Liettua-sopimus'

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Kroatia–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Belgia-sopimuksen 3 ja 4 artikla
- Kroatia–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Tanska-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Viro-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Ranska-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Irlanti-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Italia-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Latvia-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Liettua-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Portugali-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Slovakia-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Slovenia-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Espanja-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
- Kroatia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 4 artikla.

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Kroatia–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Belgia-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Tšekki-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Tanska-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Viro-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Ranska-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Kreikka-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Unkari-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Irlanti-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Italia-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Latvia-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Liettua-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Luxemburg-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Malta-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Alankomaat-sopimuksen 4 artikla

- Kroatia–Puola-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Portugali-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Slovenia-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Espanja-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla
- Kroatia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 5 artikla.

c) Lakisäätöinen valvonta:

- Kroatia–Tšekki-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Viro-sopimuksen 15 artikla
- Kroatia–Saksa-sopimuksen 12 artikla
- Kroatia–Kreikka-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Latvia-sopimuksen 16 artikla
- Kroatia–Liettua-sopimuksen 15 artikla
- Kroatia–Portugali-sopimuksen 15 artikla.

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Kroatia–Itävalta-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Belgia-sopimuksen 10 artikla
- Kroatia–Tšekki-sopimuksen 9 artikla
- Kroatia–Tanska-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Viro-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Ranska-sopimuksen 11 artikla
- Kroatia–Saksa-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Kreikka-sopimuksen 8 artikla
- Kroatia–Unkari-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Irlanti-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Italia-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Latvia-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Liettua-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Luxemburg-sopimuksen 8 artikla
- Kroatia–Malta-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Alankomaat-sopimuksen 9 artikla
- Kroatia–Puola-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Portugali-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Slovakia-sopimuksen 8 artikla
- Kroatia–Slovenia-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Espanja-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Ruotsi-sopimuksen 6 artikla
- Kroatia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 8 artikla.

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Kroatia–Itävalta-sopimuksen 10 artikla
- Kroatia–Belgia-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Tšekki-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Tanska-sopimuksen 11 artikla
- Kroatia–Viro-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Ranska-sopimuksen 17 artikla
- Kroatia–Saksa-sopimuksen 10 artikla
- Kroatia–Kreikka-sopimuksen 14 artikla
- Kroatia–Unkari-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Irlanti-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Italia-sopimuksen 8 artikla
- Kroatia–Latvia-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Liettua-sopimuksen 13 artikla
- Kroatia–Luxemburg-sopimuksen 11 artikla
- Kroatia–Malta-sopimuksen 10 artikla
- Kroatia–Alankomaat-sopimuksen 5 artikla
- Kroatia–Puola-sopimuksen 11 artikla
- Kroatia–Portugali-sopimuksen 19 artikla
- Kroatia–Slovakia-sopimuksen 12 artikla
- Kroatia–Slovenia-sopimuksen 9 artikla
- Kroatia–Espanja-sopimuksen 7 artikla
- Kroatia–Ruotsi-sopimuksen 11 artikla
- Kroatia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 7 artikla.

*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla);
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

**EURON KÄYTTÖÖN OTTANEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN VALTION- TAI
HALLITUSTEN PÄÄMIESTEN TASOLLA YHTEISELLÄ SOPIMUKSELLA TEHTY PÄÄTÖS,**

tehty 19 päivänä toukokuuta 2006,

Euroopan keskuspankin johtokunnan jäsenen nimittämisestä

(2006/371/EY)

EURON KÄYTTÖÖN OTTANEIDEN EUROOPAN YHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN VALTION- TAI HALLITUSTEN PÄÄ-
MIEHET, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 112 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 122 artiklan 4 kohdan sekä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 11.2 ja 43.3 artiklan,

ottavat huomioon neuvoston suosituksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottavat huomioon Euroopan keskuspankin neuvoston lausunnon ⁽³⁾,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Nimitetään Jürgen STARK Euroopan keskuspankin johtokunnan jäseneksi kahdeksan vuotta kestäväksi kaudeksi 1 päivästä kesäkuuta 2006.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 2006.

Puheenjohtaja

U. PLASSNIK

⁽¹⁾ EUVL L 47, 17.2.2006, s. 58.

⁽²⁾ Lausunto annettu 17. toukokuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EUVL C 58, 10.3.2006, s. 12.